



سپتامبر

۲

# دين و معيشت

۱۹۱۱ نچي سنه ميلاديه

۱۳۲۹ نچي سنه هجريه

رمدان

۲۲

اورنבורغه هفتده بر دفعه نشر اولنان، ديني، فني ادبي، و سياسي ژورنالدر

Адресъ: Оренбургъ редакція журнала Динъ ва Магешетъ.

خاتون تش دوختري ر. اى. پيلمان تازارتا، دولي، يامى صوررا هم تشر قويا هم يامى سينت كهوش آلتون هم باشقهر ايلن. تشارني برده آغرتدراى صوررا فاوچوك ياكه آلتون اوستنه قويا تشر ايچون آلتون كارونكه، شفتوي هم پلاستينكه سز تشر. بهالري آرزان آلونادر. فقيرلرگه حق سزدر. شاكردلر هم حكومت اوچيريزدنيه لرندنه خدمت ايتوچيلردن يارم حق آلونهدر. قبول ايتنه ايرته ساعت ۷-۹ گهچه يكشنبه كونلرده ۹ دن ۵ گهچه آدرس اورنبورغ پيراوسكى اورامده پيتراپارلسكى اورام چاتندن ۲ نچي بالاشف بورطى

**دين و معيشت** اداره سنده ساتلا **طورغان كتابلر:** ضياء القلوب توبلا- نگانى ۵ جزدن عبارت ۱ صوم ۲۵. توبلانمگانى هر جزه لرى ۲۰ شار تين. صادق حضرت نك دارونكين ميسانيريله مناظره سى ۱ نچي جزئى ۲۰ مذهب مسللك و اوز گارشلردن بحث ايدوب هر سوزينه كتب شرعيه دن دليللر نقل ايتكان ف. سيماني حضرتلرينك ردالانقلايون انام اثرى ۷ جزه اولارق هر جزئى ۱۲ تيندن ساتلادر. تقويم دائم، المرثيه رساله لرى ۱۲ شار تيندن. اعلام الحق، هدى صادق حضرت نك مهم اثرلرندن اولارق اولگسى ۳۰ صوگفسى ۴۰ توبلانمگانى ۶۰. شريعت و طيب جهنندن آرفى ضرر لرى نام رساله ۰۸. حجاب ۷ طلوع ۱۴. الدرر البهيه فى العقيدة الالهيه حمزه حميدى اثرى ۳۰ تاريخ اديانهر ديه ۱ نچي جزه ۰۶ ۲۳ نچي جزه نجات عمو ميگه ديه ۱۷ ۳ نچي جزه (موسى اعتقادنهر ديه) ۱۷ جديدره هديه ۵ اشقولا بلاسى (براشقولنيك نك قز داشينه قيلغان ظلمى) ۱۰ حریت نمره لرى ۱۲ تين.

## عبدالقيوم سيداشف

سودامز غاستيننى دوورده ۶۳ نچي نومرده اسكلادلر مز ۵۰-۵۱ نچي نومرلرده دككانهزده هر وقت تورلى يمشلر كيبكان اوريك وچيكلاوكلر بولوب توره در. منبعندن كويلا ب زاپاس ايلان ساتامز وقتنده چون جباعه ايلان ده سودامز بولا. حرمتلو مشربلر مز نك التفات ايدوب تشریف بيورولرين اوتنه مز.

بیارلگان  
يازولرني  
اوزگارتو  
رگه اداره  
اختيارليدر.

باصلمغان  
يازولر كيرو  
قايتارلماز.  
مارقه سز خطلر  
قبول ايدلماز.  
آدرس آلمان  
شتر وغه ۲۱  
آلنور. آدر  
يسني آچق  
يازولري اوتنه  
آدر سسزه قاله  
لردرچ ايدلماز

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع  
وبيع وصلوات ومساجد يذكر فيها اسم الله  
كثيرا ولينصرن الله من ينصره ان الله لقوي عزيز

# ديگر وعيشت

زمان ناعيسى ۳۱ ديكابر ۱۹۰۶ سنه سنده

دوامي ۵ نچي سنه

شهر ايچون

سنه لك بهاسي ۳ صوم «تین»  
يارم سنه لكي ۱ «۵۰»

چيت شهرلرگه

سنه لك بهاسي ۴ صوم تین  
يارم سنه لكي ۲  
اوج آيلغي ۲۰۱ -  
بر آيلغي ۵۰

چيت مملكتلرگه

سنه لك بهاسي ۶ صوم تین  
يارم سنه لكي ۳ - - -

اورنبورغ ژورنال  
دين و معيشت «تليفون»  
نومر ۲۸۶

بره ملاب ۱۲ تین

هفته ده بر دفعه نشر اولنان ديني، فني، ادبي  
وسياسي ژورنالدر

بره ملاب ۱۲ تین

شهر ايچي شا کردلرينه يلغه ۲ صوم ۵۰ تین چيت شهر شا کردلرينه يلغه ۳ صوم در.

## فلسفه عبادتکده رديه

بو اثر محترم محمد صادق حضرت عثمانف نك صوكت  
وقت لرده غنه يازغان اثرى اوله رق غايت حكيمى  
وعلمى نادره المثل بر رساله در.  
زمانه زده فلسفه بياعلمى وحكمت بقاللىرى چوق  
اولدقندن شونلره قارشو تورمق ايچون هر بر اهل  
ديانت كه بو كتابك بر نسخه سنى بولندرمق ضروردر.  
رساله دين و معيشت اداره سنده ۱۵ تيندن پوچته  
ايلان ۱۷ تيندن صاتلدر پوچته مارقه سى هم مقبولدر.

## فهرست

مسئله.  
ملتق ايلان آطلغان آو حقنده  
موزيقه واوين قوراللىرى  
حجاز احوالى.  
قزقلى مجلس  
تورلى خبرلر  
خارجى خبرلر  
اورنبورغ خبرلرى  
اداره دن جوابلر





س. ع. افندی طرفندن سؤال:

۱نچی سؤال - بر اونک بای بولغان خاتونی وفات بولوب آندن صبی بالاسی قاله در. شول بالا ایچون فطر صدقه سنی بالانک آناسندن میراث فالغان اوز مالندن بیرورگه تیوشلمی؟ ئله آتا بولغان کشی اوز مانندن بیرورگه کراکمی؟

۲نچی سؤال - بعض بر اولر میتنی دفن قیلغان وقتده قولینه اوچ مرتبه توفراق آلوب ئله نرسه اوقوب اوشکروب قبرگه ارغته در. شول اش مشرو عمی؟ مشروع بولسه نی نرسه اوقورغه کراک؟

۳نچی سؤال - بر او بش وقت نماز نک فرض ایکن ن بلمی. لکن اوزی بش وقت نمازنی وقتنده اوقیدر. بو اوقیفان نماز لری فرضن کیمه می؟ ئله فرضنی فرض دیب نیتلو فرض بولغانغه کوره بو بش وقت نماز فرضن کیمه یلمی؟

۴نچی سؤال - خاتونلر نک صاچلری عورت میدر؟ عورت بولسه نی قدر لیس عورت ونی قدر لیسنی ایر لرگه کورساتوب یوروگه رخصت؟

اداره.

۱نچی سؤال نک جوابی: امام اعظم و ابیوسف رحمهما الله قاشلر نده بالانک اوز مالندن برورگه تیوشلمی. اما محمد قاشنده آتا بولغان کشی اوز مالندن بیرورگه تیوشلمی. (ولو کان للولد الصغیر مال ادی عنه الاب من مال الصغیر جاز استحصانا عند ابیحنیفة و ابی یوسف و کذا الواصی. وقال محمد یؤدی من مال نفسه ولو ادى من مال الصبی ضمن) خلاصة الفتا.

وی یعنی صبی بالانک اوز مالی بولسه آتا بولغان کشی شول بالانک اوز مالندن صدقه فطر بیرسه امام اعظم و امام ابیوسف قاشلر نده استحصانا در سندر. امام محمد ایته آتا بولغان کشی اوز مالندن بیرورگه تیوشلی بالا مالندن بیرسه آتاغه ضمان لازم دی دیمکدر. شولایده بولسه امام محمد قولی احوطدر.

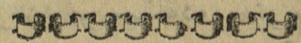
۲نچی سؤال نک جوابی: امام عدادی نک (الجوهرة النيرة) نام کتابنده بیاننه کوره اول اش مشروع و مستحدر. (ویستحب لمن شهد دفن میت ان یحشوا فی قبره ثلث حثیات من التراب بیدیه جمیعاً و یكون من قبل رأس الميت ویقول فی الحثیة الاولى (منها خلقنا کم) و فی الثانية (و فیها نعیدکم) و فی الثالثة (و منها نخرجکم تارة اخرى) و قبل یقول فی الاولى (اللهم جاف الارض عن جنبیه) و فی الثانية (اللهم افتح ابواب السماء لروحه) و فی الثالثة (اللهم زوجہ العور العین) و ان كانت امرأة قال فی الثالثة (اللهم ادخلها الجنة برحمتک) الجوهرة النيرة ج ۱ صحیفه ۱۴۱

یعنی میت دفنی وقتنده حاضر بولغان کشیگه میت نک قبرینه اوچ دفعه اوچلب توفراق آلوب طاشلاو مستحدر. اولگی دفعه سنده (منها خلقنا کم) دیب اوقورغه ایکنچیسنده (و فیها نعیدکم) دیب اوقورغه اوچونچیسند (و منها نخرجکم تارة اخرى) دیب اوقورغه تیوشلمی. بعض علما اولگیسند (اللهم جاف عن جنبیه) دیب ایکنچیسند (اللهم افتح ابواب السماء لروحه) دیب اوچونچیسند (اللهم زوجہ العور العین) دیب دعا قیلونی مستحدر دیمشدر. اگر میت خاتون

كشى بولسه او چونچيسينك (اللهم ادخلها الجنة برحمتك)  
ديب او قوتيشلى ديمكدر.

۳نچى سؤالنك جوابى: بش وقت نمازنى فرض  
ديب بيلمگان كشينك بش وقتده اوقيان نمازلى  
فرض نماز بولوب كيتمىلر. شونك ايچون اول  
كشيكه قضا لازم بوله در. (رجل لم يعرف ان الصلوة  
الخمسة فرض على العباد. الا انه كان يصلى فى  
موافيتها لا يجوز وعليه فضاؤها لانه لم ينو الفرض  
فلا يجوز) قاضيخان بهامش الهنديه ج ۱ صحيفه ۸۴  
يعنى بر او بش وقت نمازك فرض لغينى بلماينجه  
بش وقت نمازنى اوقوب يوروسه بو درست توگلددر.  
آگا قضا لازمدر ديمكدر.

۴نچى سؤالنك جوابى: خاتونلر ك باش اوستلر ك  
گى صاچلىرى عورتدر. اما باش توغرسندن اوزوب  
كيتكان طلوم اوريله تورغان يرلر نده ايكي تورلى  
روايت وارد اصح روايت عورت بولونده در.  
(وشعر المرأة ما على رأسها عورة واما المسترسل  
ففيه روايتان الاصح انه عورة كذا فى الخلاصة وهو  
الصحيح وبه اخذ الفقيه ابوالليث وعليه الفتوى كذا  
فى معراج الدرايه) هندية ج ۱ صحيفه ۵۸



## ملطق ايله آتلغان آو حقنده

۳۲نچى نومبر مجله شرعيه گا ملا اينجوجه اوغلى  
طرفندن ايراد ايدلمش مسائلدن توفنك ايلان  
آتلش صيدنك حليتى حقنك مومى اليه كندوسى  
فتوى على انديدن نقل عبارت يازمش لكن بو حقه  
طحاوى ده در المختار حاشيه سنده باب صيدده بويله  
ديمش (قلت فالاحتياط فى صيد الرصاص ان لا يؤكل لانه  
انما يقتل بواسطة اندفاعه العنيف لاجل)  
وهم رد المختار شو اورنده (ولا يخفى الجرح

بالرصاص انما هو بالاحراق والثقل بسبب اندفاعه العنيف  
اذ ليس له حد فلا يحل وبه افتى ابن نجيم) ديمش لر.  
ولكن خادمى رحمة الله عليه درر حاشيه سنده باب  
صيدده بو مسئله كه بايتاق تفصيلات ويرمش عين  
عبارتن حضور نكزه يازوب كوندر ديم همتنكز افتضا  
سنجه بيورورسز خادمى حضرت لر ينك توفنك ايله  
آتلش رصاص نك نار عملى وار ديو بزاييه عباره  
سينه فاراب نارله ذبح حكيمنه كرتمش. هم بندقه ني  
آنماك تفنك دن باشقه بر نوع آتلله اولغانده اكل  
پارامى ديو بيورمش. بريم قاصرانه فكر من  
توفنك ايله وغيرى آتلله اولساده البته ده زياده عنفندن  
بور رصاص نك نفوذى بولا مگر بو باركه توفنكله يقن  
دن آتوب نار اوزى صيده واصل اولوب نفوذ ايتسه  
عجب ايماس عمل نار دينلسه، اما ير اقدن اولغانده  
آلتينده تفاوت بولماسه كيراك نه اولور سده اداره  
مزنك حسن تدبيرينه كوندر ك عندنده اوفق وعمله  
ايق وارفق اولانى تفصيل يازار اميدنده من قصور من  
ى عفو ايدرك قبول لرى جائز دور.

بو حقه عبارت لر شونلر در:

والحاصل انه ان كان القتل بالثقل لا يحل وان وجد  
الادماء كما اشار اليه الدرر وهو محل اجاب به الشيخ  
زين حبن سئل عن اصطاد الطيور بالبندق الرصاص  
والطين هل يحل اكلها اجاب لا يحل اكلها انتهى. ابو السعود  
قال فى التبيين والاصل فى جنس هذه المسائل ان الموت اذا  
حصل بالجرح بيقين حل وان حصل بالثقل اوشك فيه  
فلا يحل حتما او احتياطا اه قلت فالاحتياط فى صيد الرصاص  
ص ان لا يؤكل لانه انما يقتل بواسطة اندفاعه العنيف  
لاجده والله اعلم بالصواب

طحاوى حاشيه در المختار من الصيد

وفى التبيين والاصل ان الهوة اذا حصل بالجرح  
بيقين حل وان بالثقل اوشك فيه فلا يحل حتما او احتياطا  
اه ولا يخفى ان الجرح بالرصاص انما هو بالاحراق  
والثقل بواسطة اندفاعه العنيف اذ ليس له حد فلا يحل  
وبه افتى ابن نجيم رد المختار حاشيه در المختار



ملتقى ايله آتلغان آو، بسم الله ابتلوب آتلغان بولسه  
آنى آشامق جايز ديو هدايه عبار مسينه اسنادا جواب  
يازغانمز. محترم آخوند حضرت بزم شول جوابمه  
تفصيل قيلو تيوشلسكنى صورة نازكانه ده آگلالتوب  
اوشبو عبارة لرنى يازمش محترم آخوند حضرتنك  
اوشبو تنبيه عاليلرينه بيگرا كده نزاكت عاليلرينه  
تشكر ايدرز.

بو حقه استرلى باشينك على خلفه حضرتلريده  
اوشبو عبار لرنى يازوب آخونك اوزينك فكر  
عالينده عربى عبارة ايله بيان ايتمش آثا هم  
تشكر ايدهمز. آنك اوزينك بيان شيله در (ان  
مذكر فى الهداية الرمي بالسهم. لالسمى بالتركى  
جادره و دروب المصنوع من الرصاص والسهم من  
آلة الاصطياد وهو حشب رقيق الطرفين غليظ الوسط  
ويوضع الطرف الاول الريش ويرمي بالقوس. واذ  
لم يكن فى الطرف الاول الريش معراضا سمى  
فى وقت الرمي فلا يشك فى كونه حلالا. واما  
الرصاصى فالاحتياط ان يكون حراما. ولو افتى بالحل  
على افندى وعطاء الله افندى لانه خلاف الاصل المحقق  
على خلفه

اما بز اوزمز بو مسئله ده محترم على خلفه  
حضرتلرينك فكرينه اشتراك ايتسه آمايمز. زيرا  
شارع اكرم صلى عليه وسلم افندمز حضرتلرينك  
(اذا رميت فسميت فخرق فكل وان لم تخرق فلا  
تاكله) حديث شريفه وفقهاء كراممزك حديث مذكور  
دن استنباط قيلوب بيانلرينه فاراغانك آتلغان نرسه  
اوق بولسون باشقه نرسه بولسون اكرده آتلماش  
نرسه تي شوب ايچينه اوتسه آتقان وقتده بسم الله  
ديب ايتلگان بولسه اول آتلماش نرسهنى آشانك  
درستلى بيك آچق آكلانه در. ردالمخترده تبين  
دن نقل قيلنغان عبارة نك اصلى هدايه ده شويله در:  
(والاصل فى هذا المسائل ان الموت اذا كان مضا  
فا الى الجرح بيقين كان الصيد حلالا. واذ كان

(قوله وبندق ثقيلة الى آخره) هى طينة مدورة يرمى  
بها كما نقل عن المستصفي واما الرصاص الذى يرمى  
باله معبرة بالتركية بتوفنك فيحل ما قتل به على ما وقع  
فى فتاوى شيخ الاسلام مولانا على افندى فلعل معناه  
ما وقع فى جنابات البزازية لان النار تعمل فى  
الحيوان عمل الذكاة حتى او قنف النار فى الذبح  
فاحترق العروق يوكل لكن ينبغى ان يحمل على ما  
اذا سال بها الدم لما نقل عن الكفاية انها تعمل عمل  
الجريد حتى انها ان وقعت فى المذبح فقطعت ما يجب  
قطعه فى الزكاة وسال الدم حل وان انجمد ولا يسأل  
الدم لا يحل ومثله يفهم من التاتار خانية ولا شك فى عمل  
النار مما قتل بهذه الآلة واما جعل مبنى هذه الفتوى  
قول الهداية واذما سمى الرجل عند الرمي اكل ما اصاب  
اذا جرح السهم فمات لانه ذابح بالرمي الخ كما فعيل  
شيخ الاسلام عطاء الله افندى فتواه فليس بصحيح بل  
هو دليل لمن ذهب على خلافه كما قاله قال البعض  
فى رسالته المعمولة لذلك بعد قال من شروط حل الصيد  
الجرح ليتحقق معنى الذكاة كذا فى الهداية لما روى  
عنه عليه السلام انه قال اذا رميت فسميت فخرق  
فكل وان لم تخرق فلا تاكل ولا يوكل من المعراض  
الاما ذكيت ولا تاكل من البندقه الاما ذكيت وبما  
ذكره يظهر وجه ما ذكر فى فتاوى ابن نجيم انه لا  
يجل صيد بندقه الرصاصى انتهى وهو انه لا حدة  
لها فلا يحصل بها الجرح بالمعنى المعتبر فى حل  
الصيد على ما مر ومنعه سفسطة للحس كيف لا  
والرصاص لو اتخذ منه سكين لا يتصور به القطع  
انتهى وقد علمت مما ذكر ان تعلق الحل بما قتل بالرصاص  
هو لكونه مقتوله مقتولا بالنار والبندقه فى الحديث  
ليس كذلك ويمكن ان ما نقل عن ابن النجيم يجوز  
ان لا يكون ما يرمى بالآلة المعروفة المعهودة بان يرمى  
باله لا تكون فيها عمل النار خادى للدرر من الصيد  
آخوند ميرزا جان جمال الدين اوغلى قبلين  
اداره.

بز ٣٢٢ نهى عدم مجله ده بو مسئله حقه بلا تفصيل

کر ما گانده ده فاتی تیسو سبیلی آنی اوتره آادر. او جراحانلنسه ده آونی آشاو درست توگلدر. چونکه آنک اوای جراحندن بولماینجه آغرلقدندر. اگر آتقان نرسه یگل بولسه ده آنک ایچینه کروب فان چغارسه بونی آشامق فقهاء کر امنک اتفاقیله درستدر. فان چغار ماسه بعضلر فاشنده درست بعضلر فاشنده درست توگلدر.

حاضرگی زمانده آوغه قاراب دروب یاصالمده در. قر اوردگی ایچون طاری اورلوغی قدر طورنا ودخی زورراق قوشلر ایچون طاریدن زور بورچا. فدن کیچرک، قویان ایچون ودخی زورراق تولکی ایچون آندنده زورراق بوری ایچون اچموخه لقی گیر زورلغنده مخصوص دروبنک نفوذ وتنگه اوتووی وجراحتلوی ایله ایدیکی شبهه سزد.

درست آيو، بوریگه مخصوص دروب ایله اوردک آتولسه اول وقت اوردکنک اولوی جراحانلن و دن اولماینجه دروبنک قاطی تیوبدن بولسه بولور. اول وقتده مشکوک قسمنه کروب احتیاطا غنسه حرام بولو طرفی قوتلیدر. بناء علیه هر بر ایتمی آشاله تورغان آونی اوزینه مخصوص دروب ایله آتوب جراحانلن آلنسه بونی آشاونک حلال ایدیکنسه بزنگ آنکلاومز غه بناء بتون کتب فقهیه واوشبو آخوند وعلی حلفه یازغان عبارة لر شهادت بیروب تورلر.

شونیده ایتوب کینتایک ئلی. خادمی عباره سینک (واما جعل هذه الفتوی قول الهدایه) دیگان سوزندن باشلاب (فلیس بصحیح) دیگان سوزینه قدرلیسی شیخ الاسلام علی افندی وعطاء الله افندیلر نیک رصاص (دروب) ایله اوترلگان آونی آشاو درستدر دیو فتوالری صحیح دگل دیمک توگلدر. بلکه آنلر نیک فتوالرینک مبناسی قول الهدایه بوای صحیح توگل دیمکدر. هر کم اوزینک آکلاغاننی یازار غه بورچلیدر. مونه بزنگ بو مسئله حقنده کتب فقهیه دن آکلاغانمز شولدر. یعنی هر بر آونی، شول آو جنسنی

مضافا الی الثقل ببقین کان حراما. وان وقع الشک ولا یدری مات بالجرح او بالثقل کان حراما احتیاطا... ولو رماه فجره ومات بالجرح ان کان الجرح مدمیا یجل بالاتفاق. وان لم یکن مدمیا فکذلک عند بعض المتأخرین سوا کانت الجراحة صغيرة او کبيرة لان الدم قد یعتبس بضیق المنفذ او غلط الدم. وعند بعضهم یشرط الادماء لقوله علیه السلام ما انهر الدم وافرى الاوداج فکل شرط الانهار. وعند بعضهم ان کانت کبيرة حل بدون الادماء هدایه فصل فی الرمز ج ۹ صحیفه ۶۰

یعنی بو مسئله نیکزی شولدر. آکا آتلغان آنک اولوی معین جراحندن ایکانلکی بیلگولی بولسه آشامق حلالدر. اگر آنک اولوی جراحندن بولماینجه آتلغان نرسه نیک آغرلغندن ایکانلکی بیلگولی بولسه آنی آشامق حلال توگل حرامدر. اگر آنک اولگانلیگی شیکلی بولسه جراحندن می؟ آغرلقدنمی؟ ایکانی بیلگولی بولمسه آنی آشامق احتیاطا حرامدر ایندی براو، آوغه آتسه ده جراحانلنسه آو شول جراحندن اولسه اگر جراح برندن فان آفسه آنی آشاو درست بولدر باتفاق الفقهاء. اگر فان آفماسه شولایوق بعض متأخرین فاشنک آشاو درستدر. جراح کرک زور کرک کچکنه بولسون. چونکه فان بعضا جراحة اورنی کچکنه لکن یلکه فاننک قوی لغندن طشقه چغا آلمی قاله در. اما بعض فقهاء فاشنده جراحات دن فان چغو مجروحنی آشاونی درستلکنه شرطدر. زیرا پیغمبر علیه السلام (ما انهر الدم وافرى الاوداج فکل) حدیث شریفی ایله جراحات دن فان چغونی، مجروحنی آشاونک درستلکنه شرط ایتمشدر. بعض فقهاء جراحة زور بولسه فان آفماسه ده یاری دیمشدر دیمکدر.

مونه بو عبارة لر گه فاراغانده آونی اوترو ایچون آتقان نرسه آغر نرسه بولسه (مثلا ریوا الثوبیر پوله سی ایله قر اوردگی آتلسه پوله اوردکنک ایچینه

رضی الله عنهما نك، سمد بلغة حمير غناء معنی سنده دیما۔  
 کی، مفسر لردن بیضاوی، زمحشری حضرت تلمی کبی۔  
 لرنك سامدون تفسیر نده مغنون دیما کلری در۔ غناء  
 حر املقینه دلیل، کافر لرنك قرآن او قولغان فی ایشتنسه  
 لر تغنی قیلوب آدم لرنی استماع دن اشغال ایته مشلرنك،  
 جناب حق تعالی نك «سز غناء قیلغاننکز حالده قرآن فی  
 انکار ایدوب، هیچ وقت یغلامای کولمکده سز» دیه  
 استفهام انکاری سی نك معنی سی: سز قرآن فی انکار  
 ایتمه کز استهزأ قیلوب، غناء لر برله کولما کز دیما۔  
 کدر۔ ایشتنه انکار، استهزأ، اظهار غناء بر حکم ده اوله  
 رق منهی لردر۔

بو ایکی آیتده اولمش وعید اضلال، اشغال عن  
 القرآن ایچوندر غناء ایچون دگل در اعتراضی کلاماز۔  
 چونکه اضلال، اشغال غه غناء سبب در سبب، مسبب له  
 حکم وعیدده بر لردر۔ بناء علیه وعید هر ایکاوسینه در۔  
 ۳نچی سورهُ بنی اسرائیل ده، ابلیس علیه اللعنه که  
 تقریعا نازل (واستفزز من استطعت منهم بصوتك) آیه  
 کریمه سیدر۔ مونده صوت همیشه مجاهد رضی الله عنه  
 قولنچه معنی در۔ کیفیت استنلال بو آیت توبیخ وتقریر  
 ایچوندر۔ ابلیس علیه اللعنه کندسی مطرود ومردود  
 ایکان افعالی همیشه غیر مقبول، حرأم الاستعمال در۔  
 یاخود استفزاز بالصوت کندسی منکر در۔

دخی بو آیتلرده اولمش غناء افعال کفار ایکان  
 مطلق غناء ده (تشبه بالكفار) عل سبیل ممنوع اولمق  
 لازم اولدر (توبانده ذکر ایدیلور ان شاء الله تعالی)۔  
 (سنه) دن انچی حضرت علی رضی الله عنه دن دیلمی  
 روایتیل (کان ابلیس اول من ناح واول من تغنی)  
 حدیثیلر۔ کیفیت استنلال ایسه، اتفاقا حر میتی ثابت  
 نوهه برله غناء نك بر حکمده جیولوب افعال ابلیس دن  
 اولماقلر یدر۔

انچی ابو امامه دن، ابن ابی الدنیا، طبرانی روا  
 یت لر یله (ما من رجل یرفع صوته بالغناء الا بعث الله  
 علیه شیطانین علی منکبیه یضربان علی اعقابهما بصدرة

اوتر وگه مخصوص بیره دروب آنلسه اول آونی  
 آشامق درستدر۔ عبارة ایسه شوشی آخوند حضرت  
 وعلی خلفه حضرت تلمی یازغان عبارت لردر۔ قبول  
 وتنقید جهنلری علماء کرامه معولدر۔

## موزیقه واویون قورال۔

لری

۲۸نچی نومیر «دین و معیشت» ده، امام عمر  
 سعیدیفی افندی طرفندن (موزیقه مباهمی) عنوانلو بر  
 مقاله مطالعه ایدم۔ مذکور افندی، حضرت عائشه  
 (رضی الله عنها) دن روایت ایدلمش (جاریتین) حدیثیل  
 موزیقه اباحتینه استدلال ایدن فزل آغزلر، زینة الله  
 حضرة کبی گنه جوابقه قناعت ایتمازلر بیت جاریتین  
 حدیثی متفق علیه بیت دیما کینه بقدر الوسع، حر میتینه  
 ذاهبلرک صوگره اباحتینه ذاهبلرک دلیل لرینی تحریر  
 ایدهرک میدان مطالعه ومقابلیه قویمق اولدم۔ بعونه  
 تعالی۔ حر میتنه کتاب دن دلیل لر: اولاً سورهُ لقمان ده  
 (ومن الناس من یشتري لهو الحدیث لیضل الناس بغير  
 علم ویتخذها هزوا اولئك لهم عذاب مهین) آیه کریمه  
 سیدر۔ بو آیتدن غناء، وشعر مراد ایدکی آیتک سبب  
 نزولیله برابر، صحابه کراملرک ده تفسیرینده مطابقیله۔  
 در۔ سبب نزولی ایسه نضر بن العارث نك، بر جاریه  
 مغنیه آلوب، اسلامیت اراده سنده اولمشلره معاشرته  
 اختیار قویوب بو محمد (علیه السلام) نك مدعو الیه۔  
 سندن خیردر دیما کیله، ابن عباس وابن مسعود رضی  
 الله عنهما لرنك (لهو الحدیث) دن والله تغنی مراد دیما۔  
 کلریدر۔ حرأم ایدکینه دنیل، بو مغنی، وشاعر لره  
 (لهم عذاب مهین) جمله سبیله ضرور وعید وردی در۔

۲نچی سورهُ نجم ده (افمن هذا الحدیث تعجبون  
 وتضحكون ولا تبكون وانتم سامدون) آیه کریمه۔  
 سیدر۔ بو آیتک غناء مراد ایدکینه، همیشه ابن عباس

فانتھرهما ابوبكر فكشفت عليه السلام عن وجهه فقال  
دعيها يا ابابكر فانها ايام عيد وفي رواية لكل قوم  
عيدا وهذا عيدنا) حديثي. استدلال لري ايسه ايكي  
جاريه نك غنائسني، ابوبكر رضي الله عنه نك استماعني،  
رسول اكرم (صلى الله عليه وسلم) بو كون عيد كوني  
بيت ديه تجويز ايتمشدر. ۲نچي (ما بعث الله نبيا الا  
حسن الصوت). ۳نچي (ما اذن الله بشيء اذنه لشيء  
احسن الصوت بالقرآن). ۴نچي (الله اشد اذنا للرجل  
الصوت الحسن بالقرآن من صاحب القينة لقينة). ۵نچي  
ابو داود روايتيل (زينوا اصواتكم بالقرآن) حديث -  
لريدر. بو آيه وحديثلرده مطلق اباحة غنائغه استد  
لال لري نك ضعفى توبانده ان شاء الله تعالى ذكر  
ايديلور.

فصقه چه سوز كوي، موث كراك تندن كراك آله  
لهودن چقسون غنائدر. بونك حقه اوچ تورلى قول  
وارد: برسى مطلقا حر ميت، ايكنچي سى مطلق ابا -  
حت. اوچونچيسى فى ذاته اباحة بش تورلى عارض  
وجودى سببلى حر ميت. امام غزالي حضرتارى،  
هم عين العلم صاحبي اوچونچي قول صاحبليارندندر.  
امام غزالي احباده بش تورلى عوارضات محرمة دن  
انچي (تشبه باهل الشرب) علسيله، مزمار عراقى  
او تار، عود، صبخ، رباب، بر بط كبي آله لهوني  
تبعال لخمير، خلوت مع الاجنبيه، نظر الى الفضنين  
قليل الخمر كبي حرام لردر ديهرك، فى نفسه (فا -  
سقى لرشينه اوخشاماغانك) مباح غنائلر (تشبه باهل  
الشرب) آراقى اوچويلرده مستعمل آله لهو غناء،  
شعرلر حرام ديماكي بيك حاطرده تورسون ايچون  
(احباده اولمش (وبعلة التشبه للفساق يعرم ضرب  
الكوبة ولولا ما فيه من التشبه لكان مثل طبل العجيج  
والفزو) عباره سنى عينيله درج ايتدم. لکن امام  
غزالي حرام ديهش آله لهولرك زمانزده وجودى  
يا عدمى معلومز اولماغانلقدن اوز زمانزده فاسق -  
لر استعمالنده اولمش گارمون، اسكريبكه، دومبره،

حتى يمسك) حديثي. استدلال كيفيتى غناء ايسه  
خلوة مع الاجنبيه، نظر الى الفضنين كبي دواعى زنائدن  
در فضيل بن عياض نكده (الغناء رقية الزنا) ديماكي  
شونى مؤيددر بنابر بن حرامدر.

۳نچي حصة عائشه رضي الله عنها دن، طبراني روا  
يتيله (ان الله حرم القينة (اي الجارية المغنية) وبيعها  
وثمنها وتعليمها) حديثي. استدلال كيفيتى ذات قينه  
حرام اولاق ممكن دكل بلكه (حرمت عليكم الميتة)  
اي اكلاها، (حرمت عليكم امهاتكم) (اي نكاحها)  
قبيلندن (حرم القينة) (اي غنائها) در. بو حديثن غناء  
مطلقا ممنوع ايدكى بلندگى ايچون جاريه نك، غنائسى  
مالكيته حرام ايدكى بلنه لکن خلاف جمهوردر. (تو  
بانده ذكر ايديلور ان نشاء الله).

۴نچي ابن مسعود رضي الله عنه دن بيهقى روايتيل  
(الغناء ينبت النفاق فى القلب كما ينبت الماء البقل)  
حديثي. استدلال ايسه غنائدن تورلى فكر تورلى  
غرورلر اوسه در.

۵نچي نافع دن، ابو داود روايتيله (كنت مع ابن  
عمر فى طريق فسمع زمارة راع فوضع اصبعيه فى  
اذنيه ثم عدل عن الطريق ولم يزل يقول يا نافع  
انسمع ذلك حتى قلت لا فاخرج اصبعيه ثم قال هكذا  
فعل رسول الله صلى الله عليه وسلم حديثي.

(اباحة غناء) غه ذاهبلر نك كتابدن (يزيد فى الخلق  
ما يشاء) آية كريمه سيدر. استدلال لري ما يشاء دن  
مراد صوت حسن در. ۲نچي سورة لقانده (ان انكر  
الاصوات لصوت الحمير) آية كريمه سيدر. مفهوم مخانفه  
طريقيله هميشه صوت حسن مراددر. لکن خلاف مذ -  
هب حنفى در.

حديثلردن الك قونليسى جاريه نك حديثي. حضرت  
عائشه رضي الله عنها دن مسلم، وبخارى، روايتلريل  
(قالت ان ابابكر دخل عليها وعندها جاريه نك فى ايام  
منى تدفان وتظربان وفى رواية تغنسان بها تقاولت  
الانصار يوم بعث والنبي عليه السلام متغش بثوبه

علی الموتی والبلیا) معنی سی حج، صوغش فرض اولمش کشیلرنی حج صوغشقه ذو فلندرسه، دین ده کیم چیلکلر گه کویندرسه غناء نکلانده ثواب واردر. دخی مباح اولان عید، طوی، بالا طوغان کونلرده شادلقی آرندرو ایچون تنگلاو مباحدر. اگر زناغه ذو فلندرسه، اولگانلرنی بلاه لرنی ایسکه توشروب فایغوغه صالحه نکلانده حرامدر.

دخی امام غزالی حضرتلری غناء نکلانده منع ایدکینه استدلال ایدلمش حدیثلرک قایوسنی تخصیص وقایوسنی نأویل ایتماکیده بر آز موضع نامل- در. اول ایسه حضرت علی حدیثنی جارینین حدیثیلر تخصیص ایدرک سرور ماده سندن غیریکه حمل ایتماکیده عجب در چونکه تغنی، ابلیس افعالندن اولدقیچون کراک سرور کراک باشقه اورنلرده حرام اولدر. اوزی طرفندن فورلش (تشبه بابلیس) عل سیده واردر دخی (واستفزز من استطعت منهم بصوتک) آیه کریمه سیک کراک قاید اولسون همیشه تغنی حرام ایدکنی نأیید ایددر.

۲نچی ابو امامه حدیثنی فقط غلبه شهوة ماده سینه حصر ایددر دیماک شاب، شابه لره غناء، واستماع، حرام اولسه ده شیخ، شیخه لره مباح دیماک اولدر. بوده کیلوب بنمگان کبی در چونکه حکم بو کبی ماده لرده جنس که، دگل افرادقه هم غلبه شهوة بو امر خفی در انزال کبی سینی ایسه غناء در ایلاج کبی حکم ایلاج غه اولوب اغتسال وجوبیتی کبی غناءغه همیشه حریمیت حکمی کیلسه کراک.

۳نچی حضرت عائشه حدیثنده اولمش قینه نی مجلس شربده اولمش مغنیه برله نأویل ایددر. بو ایسه (النصوص یحمل علی ظواهرها بقدر ما امکان) قاعده سنه خلافدر.

۴نچی قاید نفاق بولوی حریمیت که دلیل اوله آلهی لباس جمیل، وامتنعه ذو زینه لرده همیشه نفاق نابوله دی بو ایسه قیاس مع الفارق در چونکه لباس

قورای کبی لرنی حرام دیورمز لیکن بغشی اسملی آدملاورسته لنده اولتورمش آرگان، غرامه فون- لرنی (تشبه) یوق دیه مباح دیورمزمی؟ سؤالنه (جواب توبانده ان شاءالله اولور).

۲نچی عارض مغنیه، وشاعره نظر حرام اولان مرأة یاخود صقال میق سز صبی اولوق برله ایگی مباح غناء مز حرام اولور. مسلمان نیاتر لرنده ما- طور قزلر جرلاوی خاطر دن چه ماسون.

۳نچی غناء، وشاعرلر فحش سوزلرنی بغشی کشی لرنی استهزالی سوزلرنی تضمینیل همیشه حرام اوله در. ترفیچیلر طرفندن مخترع، ایشان، ملالر بیت لرینی خاطر لرا گز.

۴نچی تنکلاوچی شهوة ایاسی یاش یکت یاخود قز اولوب قضاء شهوتکه سبب چی اوله حق شخصی نی فکرلاو برله ایگی مباح غناء، حرام اوله در. یاش قزلر یکتلر کیگش برله نیاتر لر گه باروب ارتدن تزلوب نورولاری فکر لسنون.

۵نچی غناء آله لولردن حب الله، تقصیرات فی الدین کبی لر تفکر ایدمای فقط تلهی، تفاخر، رضاء نفس اراده ایدلو برله حرام اولدر. مونه، یاگی فلسفه لی مدرس لرنک فتوی لرینی شولارغه تابع اولان قزلر آغزلارک آغزلرندن چقغان سوزلرینی آله اهو، غناء، شعر، نیاتر خصوص لرنک مقابله کیلوب قاراو هر کیهک وظیفه سیدر. فتوی چیلرک، اگر غناء، شعر، حرام اولسه قرآن ده شعراء سوره سی نازل بولاس ایدی دیوبکنه کیتمای بلکه سوره کافرون، سوره منافقون لرنک نزولینی ده در خاطر قیلوق لازم ایدکنی آکلارمز.

دخی عین العلم صاحبی نک عباره لرینی عینیل یازمق اولدم. (سماع الغناء مندوب ان شوق الی الحج او الغزو ان کان قریبه او حزن علی التقصیر فی الدین مباح ان اکد السرور فیما یباح کالصید والعرس والو لادة فهو ماثور حرام ان شوق الی الزنا او حزن

خصوصنده صريح قطعی آيتلر وار جمله دن بری (يابنى آدم قد انزلت عليكم لباسا يوارى سواتكم وريشا) آية كريمه سنده حق تعالى انزال لباس ساتره، وانزال البسة ذو زينه، برله منت ايده در.

دخی لباس جميل، نفاق، كبر گه سبب دگل اما غناى نفاق وناچار فكر لر گه سبب ديه كوب حديثلر برله بيان ايتمشلر.

۵۱ نچى حديثنى، قولاقغه بارماق طغو زهد دن اولور حر ميتكه دليل اولماس ديماكى نهده ايتور گه ممكن ابن عمر نك، نافع غه سنده تكلامه ديوى صراحة بولما. سده اشاره بولغان بيت هكذا فعل رسول الله صلى الله عليه وسلم ديماك دليل اوله بيلور چونكه رسول اكرم جواز، فساد، حل، حرمة ماده لر ينى كورستو چيدر بناء عليه رسول اكرم نك وابن عمر نك فعلى ماده زهدكه حمل ايدلماز ديماك ميكندر. ايشته تاءويلنى بو حديثلر قابل دگل لر ديار گه ميكندر.

بر تقدير قابل التاءويل والتخصيص ده اولسونلر فقط جاريتمين حديثنى محكم قيلوب احاديث محر مه يى تاءويل يا خود تخصيص ايدوى ايچون، اهل اصول عندنك مقرر شيلردن انچى مابه الترجيح يوق چونكه جاريتمين حديثله (قيمه) حديثى هر ايك او سى حضرت عائشه رضى الله عنها روايتى در.

بو قيده حديثنى قابل التخصيص اولمادقى ايچون هميشه قطعى الدلالة در فقط اوسنه قيده نك غنائسى مالكيه حر ام دكل لسكى برله قائل اره نسبة قبل التخصيص اولوب مالك دن غير يگه غنائسى حر ام ديه تخصيص ايدولسه ده مخصوص بالعقل بوايسه قطعى در. ۲ نچى طلب مخلص ايسه، امام غزالى، مخلص من قبل الحكمنى اراده قيلوب احاديث محر مه يى تخصيص يا تاءويل ايدوى باشقه لر نك مخلص من قبل الزمان نى اراده قيلوب (اذا اجتمع المبيع والمحرّم فالعمل بالمحرّم اولى) قاعده سيله عمل ايدو لرندن نيچك آرتق بولور ايكان؟  
۳ نچى حديثان آراسنده تعارض واقع ايكان بين

الاصحاب اتفاق صورتنده (اذا تعارض النصان فوجب التصير الى اقوال الصحابة) قاعده سيله عمل ايدولسه، اختلاف صورتنده (يجب تقرير الاصل على ما كان) قاعده اصوليه لر يله عمل ايديلوب ايراث شبهه ده اوله رق (من وقع فى الشبهات وقع فى الحرم) حديثيله عامل اولسه لر، بو وقت غناء شعر، مطلق ممنوع اوله در. بو جمله دن صاحب طريقه نك عباره سى (واما التغنى وحده لا للناس بالاشعار لدفع الوحشة او فى الاعياد او العرس فاختلفوا فيه والصواب منعه مطلقا) در. محمد الخادمى نك، شرنبالى دن نقل ايترك (لعل الحق فى هذه الاختلافات ما فى البحر من ان المذهب حرّمته مطلقا فانقطع الخلاف بل ظاهر الهداية كبيرة مطلقا ولو لنفسه) صوكنده اوز طرفندن (وان العظر يرجع على الاباحة والحرمه على الاستجاب وان الاحتياط فى الاتفاق وان تاءويل ادلة الجواز اقرب من تاءويل ادلة المانع وان النفى مقدم على الاثبات) ديماكيدر. دخی الشيخ احمد الامبتوى حضرتلر ي نك تفسيرنده (فتعارضت الاخبار الدالة على اباحة الغناء وحرّمته ظاهرا والتاريخ مجهول و اذا نظرت الى ضابطتى، الاصول يوجب حرّمته) ديماكى شمس الدين القهستاني حضرتلرينك (والاطلاق مشعر بان التغنى للناس ولنفسه ممنوع) ديماكى مضمرات صاحبى نك (من اباح الشعر كان فاسقا) ديماكى. مطلق ممنوع ديوى فرقه دن ايدوكلرينى اشعار ايده در. بو تقرير چه جاريتمين حديثى دلالة منسوخ الحكم اوله. در. ايكنچى تورلى تقرير ايدوب جاريتمين حديثنى، شجاعة، و قتال، حقنده اولمش غنائغه حمل ايتساك مطلقا ممنوع اولمى بلكه اعلاء كلمة الله ايچون، تقويته دين اسلام ايچون ايدلمش تغنى، شعر، لر مباح بلكه مندوب ايدكنى اشعار ايده. عين العلم صاحبى نك عباره سينه فارار مز بونك سنوى جاريتمين حديثنده وفى روايه تغنيان بها تناولت الانصار يوم بعثت) جمله. سيدر. بعثت اوس برله خزر ج آراسنده بر حصن

اسميدر شول اورنده صور حرب اولوب نصرت  
اوس طائفه سينه اولمشدر مرفات،  
دخی باشقه روابتلا رده (ولمستا بهغنتن یعنی لم  
تتخذنا صناعة وعادة) واقع اولوب بو ابکی مغنیه  
کسیب ایچون غناء قیلمی لر هم هر وقت ده ده غناء  
قیلمی لر دیماک آکلاشیلر در. بو همیشه جرابل آقچه  
جیوب (جمعیته خیریه) گه سالونی حرام دیهسی کیله در.  
دخی غنائی مطلقا مباح دیوچیلر صوفیه دن بعضلر در.  
عینی ده ۳ ج ۳۵۹ ص احیاده اولمش عباره همیشه  
عینیلر درج ایدیله در (واستدل جماعه من الصوفیه  
بحدیث الجاریتین علی اباحه الغناء وسماعه بالآله  
او بغیر آله ویرد علیهم بان غناء الجاریتین لم یکن  
الافی وصف التعروب وللشجاعة وما یجری فی القتال  
فلذلک رخصهم واما المعتادین المشتهرین به الذی  
یحرك الساکن ویهیج الساکن الذی فیہ وصف  
محاسن النساء ووصف الخمر ونحوها من الامور  
المحرمة فلا یختلف فی تعریبه) بو عباره مطلقا غناء  
نک اباختیلر فائل صوفیه لر نی رد قیلر ق، عوارضات  
واسطه سیله حرام اولماقینی اشعار ایده در.  
آخری وار امام محمدشاکر یولداشی.



مدیسه عالییه مدرسسی پروز افندیگ فلسفه  
اعتقاد نام سفسطه سنک بعض محلنه

## ردیه

پروز افندی فلسفه اعتقاد نام سفسطه سنک ۹۶  
نچی صحیفه سنده ایتهدور « بعض بر ذات لر قرآن  
شریفگی قانون اساسی لر نک تورلی درجده اولوب  
کیلونک فلسفه روحیه توشنماد کلرندن آبتراغانلر ده  
اوز فکر لرینه قاراغانده تعارض و تناقض بار کبک  
آنکلاغان لر شول تعارضدن فوتلور ایچون نسخفه

باروب یابشکان لر بو آیه منسوخ دیو فوتلماقینی  
بولغان لر الخ بس قرآن شریفده منسوخ بولغان  
هیچ بر آیه یوقدر «دیب پروز افندیگ بوسوزی  
اول ظاهر آیه که خلافتور زیر الله تعالی حضرتنی  
سوره بقره ده ایتهدور نستعمل بالله (مانسخ من آیه  
اورنسه نات بغیر منها او مثالا لم تعلم ان الله علی  
کل شیء قدير)، دیو قاضی بیضاوی و علامه ابو  
السعود بیاننه بناء ما شرطیه منصوب مفعول به نسخ  
مؤخر که بس معنای شریفی یعنی آیه کریمه دن نی  
نرسه نی گنه نسخ قیلورمز بز یا که انشاء قیلورمز  
(ناعت بغیر منها او مثالا) اول منسوخدن خبر برلن  
یا که آنک مثلی برلن کیلورمز ثواب یوزندن ایبا  
بله ایسن می سین الله تعالی نک هر شی گه قادر ایردکنی  
ناسخ و منسوخ حقنکه شبه ایداسن بو آیه کریمه ده  
کی نسخ لفظنده بحسب اللغة اختلافی بولسده یعنی  
بعض لر موندن نسخ نقل معناسنک مستعمل دیسه لر ده  
تفسیر کبیر المنسخ فی اصل اللغة بمعنی ابطال الشیء  
دیو ایتهدور. ایندی شولای بولسه موندن نسخدن  
حکم آیه نی ابطال یا بالکلیه تلاوتنی ابطال مراد بوله دور  
نتاکنکه عرب لر ایتهلر نسخت الریح آثار القوم) دیو  
ایتهلر (اذا عدمت) یعنی هر قچان آثار قوم بوغالس  
ودخی (فینسخ الله ما یلقى الشیطان) آیه کریمه سنی  
ده مفسرین ای یزیه و بیطله برلن تفسیر ایتکان لر  
والاصل فی الکلام الحقیقه و اذا ثبت کون اللفظ فی  
الابطال وجب ان لا یكون حقیقه فی النقل دفعا  
للاشترک تفسیر کبیر برنچی ج ۶۵۷ ص وهم جمهور  
علماء من آیه قریمه سی برلن نسخ لفظندن بعض  
آیات قرآنیه نک حکمن رفع مراد دیلار نتاکنکه مفسر  
حازن اج ۷۲ ص سنک، ایتهدور (الوجه الثالث وهو  
الصحیح الذی علیه جمهور العلماء ان المراد من النسخ  
هو رفع حکم بعض الآیات بدلیل آخر یائنی بعده  
وهو المراد بقوله مانسخ من آیه والایه اذا اطلقت  
فالمراد بها آیات القرآن لانه اليهود عندنا) دیو وهم



معتبر تفسير لرنك بيانہ بناءً پر روز افندك بوسوزى  
 اهل السنة والجماعة مذهبندہ بولغان يتون اجماع  
 مسلمين كه خلاف لى قيلوب يهودلر سوزن تقويسه  
 بوله دور. چونكه يهودى لرن تا زمان سعادتدن باشلاب  
 بووقته هاقلى ناسخ و منسوخ قه انكار اين كلكلرنى  
 هر بر معتبر تفسير لرن بيان ايدلر جمله دن بر يده  
 نيسابورى فى هامش ابن جرير الطبرى اج ۳۵۳ ص  
 سندہ ايتہ دور (المسئلة الثانية انعقد الاجماع من اكثر  
 ارباب الشرائع ومن المسلمين خاصة على جواز  
 النسخ عقلا وعلى الوقوع شرعا وغالى اليهود فى  
 الجواز) ديو تفسير خازن كذلك (النسخ جائز عقلا  
 وواقع سهما خلافا لليهود) ديو ايتہ دور يعنى اكثر  
 ارباب شرايعك خصوصا مسلمان لرنك اجماعسى  
 منعقد بولدى نسخك عقلا جواز نہ شرعا وقوعنه  
 ديب مگر يهودى لرنك خلافتى قيلد يلا ر نسخك  
 جواز نہ ديو وهم تفسير كبير ج ۱ ص ۶۶۰ سندہ ايتہ  
 دور (وانفقوا على وقوع النسخ فى القرآن) ديب يعنى  
 علما اتفاق قيلد يلا قرأندہ نسخك واقع بولويئسہ  
 ديو وهم قرآن كريمہ بر نچه منسوخ آيتلرنى  
 كور گازوب سوزينى اثبات ايتہ دور. جمله دن بر يده  
 متوفى عنها زوجها نك عدتى والدين يتوفون منكم  
 وينرون ازواج وصية لازواجهم متاعا الى الجول آية  
 كريمهسى منطوفنچه بر سنہ ايدى، لكن والدين الخ  
 يتر بصن بانفسهن اربعة اشهر وعشرا آية كريمه  
 سى برلن اولكى آية كريمه نك حكى منسوخ بولديك  
 دورت آى ده اون كون بولب قالدى.

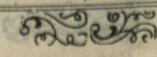
فرض ديمشلا ر (وعلم هذا كله فرض على الذى يعمل  
 بالقرآن ليميز النسخ من المنسوخ وقد بنت كل ذلك  
 بالتفصيل فى التفسير الاحمدى بما لا يتصور المزيد عليه  
 فى كتب ابي حنيفة ره) نورا الانوار للشيخ عبد الحكيم  
 طبع هندى صحيفه ۲۱۰ ودخى تفسير كبير ج ۱ ص ۶۶  
 سندہ ايتہ دور (الجمعة السادسة لاثبات النسخ والمنسوخ  
 قوله تعالى) واذا بدلنا آية مكان آية والله اعلم بما ينزل قالوا  
 انها انت مفتر) والتبديل يشتمل على رفع واثباته والرفع اما  
 التلاوة واما الحكم فكيف كان هو رفع ونسخ وانما  
 اطيننا فى هذه الدلائل لان كل واحد منها يدل على  
 وقوع النسخ فى الجملة ديو بو آية كريمه نك سبب  
 نزوليدہ يهودلر نك ناسخ و منسوخ قه انكار قيلوا لرنى  
 حقتہ در الله تعالى حضرتى اوشبو آية ايله خبر بيره  
 دور يهودى لرنك حالندن يعنى هر فجان بر آية  
 اورننه ايكنچى بر آية نى تبديل قياساق آنلار ايتہ لرن  
 حضرت محمد صلى الله عليه وسلم كه سن اللهغه افترا  
 قيلاسن ديب چونكه الله تعالى كلامى نچوك تبديل  
 قيلنسون اول ديب وحال بوكه الله تعالى حضرتى عالم  
 ايدى نى نرسه انزال قيلغاندى ديو بو تبديل ايسه حكم  
 قرآن نى رفعنى ده هم اثباتنى شامل ايدى على اى تقدير  
 نسخ ثابت بوله دور بو مرفوع يعنى منسوخ بولغان شى  
 ياتلاوة فقط يا حكم فقط ياتلاوة مع الحكم بولور تلاوتى  
 باقى بولب حكمى منسوخ بولغان آيتلر نك مثالى  
 يوقاريدہ مذکور قتال وعدة آيتلارى كى حكمى باقى  
 بولب تلاوتى منسوخ نك مثالى سيدنا عمر رضى الله عنه  
 دن مروى (الشيخ والشيخة اذا زنيا فارجهما نكالا  
 من الله والله عزيز حكيم) آيتى كى تلاوة مع الحكم  
 منسوخ نك مثالى حضرت عائشه رضى الله عنها دن  
 مروى (ان القرآن قد نزل فى الرضاع بعشر معلومات  
 ثم نسخن بخمس معلومات فالعشر مرفوع التلاوة  
 والحكم جميعا والخمس مرفوع التلاوة باقى الحكم)  
 ويروى (ايضه ان سورة الاحزاب كانت بمنزلة السبع  
 الطوال او ازيد ثم وقع النقصان فيه) تفسير كبير

ج ۱. بو مبارک مفسر لر بو آية کریمه لر نك چه وجه لرني تفتيش و تطبيق ايدوب قاراب منسوخ تايقان لر وهم آچق صورتده بولار نك منسوخ اير دوکي کورنوب تور ادر، ايندي شولاي بولسه هيچ بر دليل شرعي گه استنادسز فلسفه صاحبي پرور افندنك قرآنك هيچ بر منسوخ آية يوق ديمکي يهودي لر گه مشارکة ايدوب يهودلر مذهبن تقويه قيلوب دين اسلام مبین گه طعنه قيلودن غنه عبارة بواب قاله وور (نسخ من آية) آية کریمه سنك سبب نزولن بيانك تفسير نيسابوري في هامش ابن جرير الطبري ج ۱ ص ۳۵۲ سنده ايتهدور (قوله عز من فائل ما نسخ من آية نوع ثان من تقرير مطاعن اليهود خذلهم الله تعالى في الاسلام روى انهم قالوا الاترون الى محمد صلى الله عليه وسلم يا امر اصحابه بامر ثم ينهاهم عنه ويا امرهم بخلافه الخ فنزلت) وهم تفسير كبير ج ۱ ص ۶۵۷ سنده ايتهدور (اعلم ان هذا هو النوع الثاني من طعن اليهود في الاسلام فقالوا الاترون الى محمد يا امر اصحابه بامر ثم ينهاهم عنه الخ فنزلت هذا الآية) يعنى بلسکل که سين يهودي لر نك حالن دين الاسلام مبین گه ایکنچی نوع طعنه قيلولر ايدور بو آنلار نك زيرا آنلار ايتهدور قارانکز سز محمدني کور مایسزمي بو کون برشي برلن امر ايتهدورده ایکنچی وقتده اول شیدن نهی قيلوب آنک خلافي ايسکنچی شي برلن امر ايتهدور ايندي بوسوز نچوک الله نك کلامی بولسون ديب، تمام پرور افندنك ديرکي کبی اول هم شولاي يهودي لر کبی ايتهدور: کلام الله بولغاچ اول نچوک منسوخ بولسون منسوخ بولورغه يارامای بلکه تورلي اقلیمده گي تورلي خلق لرغه تورلي حکم بولورغه تيوشلی ديب شارعنک امرنه خلافق قيلوب منسوخ بولغان آية لر گه اشانمار چلغن بلدروب قويه دور کلام الله و هم بيك هو النبوق اوزون دنيا نك بر فرد کاملی ياصاب کانه دنيا ده آنندن باشقه هيچ کيم

بلمگان فقط اول غنه بلگان کشي بولاب بعض بر ذات آية لرده تعارض بار کبک، آلا گغان لرده آيترباب نسخ قه باروب يابشقان لر بو آية منسوخ ديو فوتلما فچي بولغان لر ديو ايتهدور. ديمک که بو خريف نك اعتقادنچه (لکم دينکم ولي دين) آية کریمه سينک منسوخ دگل ميکاني؟ ديمک که هر کم استادکي دين ني قبول ايدوب تلاکان ديتنده توررغه درست ايکان نلاسه نصاري نلاسه مجوس نلاسه يهودي بولسون اول وقتده بو خريف ان الدين عند الله الاسلام آية کریمه سنه ورضيت لکم الاسلام ديننا ومن يتخ غير الاسلام ديننا فلن يقبل منه آية کریمه لر نه ني ايتهدور؟ ايندي اي فارئين کرام حضر اتلري مفسرين کرام رحمهم الله نك بياننه بناء اجماع مسلمين تا زمان سعادتدن باشلاب بو زمان غه چاقلي قرآن کریمه ناسخ منسوخ آية لر نك بار لغينه منعقد بولغان. پرور افندنك هيچ بر دليل شرعي گه استنادسز قرآنده هيچ بر منسوخ ايت يوق ديب فلسفه اعتقاد نام رسال سنده نشر قيلوندن فقط يهودي لر مذهبن تقويه دين اسلام مبین گه طعنه قيلوي لازم بولب کيله در. بناء عليه ملت اسلام نك اولاد عزيز لرني بو هلاکت چوقر نه توشودن فوتقاروني بتون روسيه مسلمان لر نك بورچی ديب بلامز. والسلام. چيشمه اولنک بر نچی مسجدده امام عين الاسلام بن ملا احمد حاجي محمد جانق

## قزقلى مجلس

۲۶نجی نومر دين و معيشتده يوبيليه خاطره لرني نام مقاله ده ع. خ. افندي نك تحرير ايتنه اثر لنوب منک بر واقعه سويلامک اولدم.  
 ۲۵نجی مايده جمعه کون نماز غه جيولشوب وقت کوتکان ده، حرارة شمس دن تحرزا شمسية مي باشيه ستره ايدهرک اولتروب ايدم؛ صول ياغمه آق چالما،



باشل چاپانلی ۷۰ یاشلر چه اسنده بر حضرت بنکا  
خطابا دیدی « ائندم مصورلر صورت آلهلر شمسینه  
گزله مانع اوله سز دیه بشاشب سزرک باقدی ». بن  
ایسه جو ائنده « حضرت کئند گزله مشغول اولنگز هر  
کیم حالینی بیله در » دیدم ده بر آز مینوتلر صوکی  
اول صورت آلدر و درست می؟ دگل می و اول فدرسنی  
ده دقت تیوش دیدکه فارسو غیرت ایدهرک « بن  
سنکا دلیل لرنی ایر ته گه کورسنور من بیک کوب  
بلما کچی بوله سن ایکان یاشکنه باشنک » دیدی ده ایر  
تننی کوتمادی فجاءه سوز باشلاب سورّه سباءده فصه  
سلیمان عمدمدن (یعملون له ایشاء من محاریب و تهاثیل)  
آیه کریمه سنی اوقوب مونه دلیل دیدی. من ایسه  
حضرت ایرتن سوزلشمر مز بو کون اورنی دگل  
دیدم ده سکوت ایتدم. مونا حضرتلر دلیل قاراگز!  
بو حضرت نئک کیفیت استدلالی هراهل علم معلومی اولسه  
کراک. منده، البته تهاثیل لفظندن استدلال فیلعاندر  
دیه من. بو حضرت دال بر تورلی ملالردن غنه  
بلکه اطرافنک شهرتلی آخوندار دندر. درست بو  
حضرت نی من بلمای دیوبده اینه آلمای من، هم ده  
علی العیایا یاشلر فکرینه اشترک ایدر دیوبده  
ایتمایمن فقط بر تورلی استدلال لرینه تعجب لنوب کنه  
ایته من. چونکه قرآن ده بو کبی فصه لردن استنباط  
احکام قیلنو قیلنماو هر اهل علم گه معلومدر. بوندی  
حضرتلرک اتباع احوال فقهاءدن یراق بولولری.  
یاشلر رساله سنی قار اودن می؟ یا خود « معلومات »  
کورسنتکان یولدن ایرلماودن می؟ البته برسی وار  
در. بو فصه سلیمان ده مذکور تهاثیل نی عمل: سلیمان  
عمدک امریله می؟ دگل می؟ بر موضع نظر در. ایکنچی  
امریله اولسون، « شرائع من قبلنا » بزگه شریعت  
بوله در شارع طرفندن انکار ایدلماسه. بو خصوص ده  
نچه طریقله روایت اولنمش صحیح حدیثلر برله شارع  
طرفدن انکار ایدلماشدر. ۱۹۰۸ نچی سنه ده اولمش  
۱۸ - ۱۹ - ۲۱ - ۳۷ نچی دین و معیشت نی کوزدن  
کیچروچیلر ممنون اولورلق صورت ده عدم جوازنی  
بیان ایدلماشدر. خصوصاً (۲۱) نچی ده اداره طرفندن کوب  
عدد صحیح حدیثلر یازیلوب سوکونده اجماع برله  
حر میتنی اثبات ایتماشدر. صورت یاصاو هم توتو

حقنده شبهه دن چغه آلمیالره شول نومر لرنی مطالعه  
ایتمکنی توصیه ایدهرک ختم کلام ایتدم. م. ی.

تورلی خبرلر

هلال رمضان حقنده.

محترم « دین و معیشت » مجله سی اداره سنه!  
محکمه شرعیه اورنبورغیه اداره سنه تورلی طر  
فدن کیلگان اعلام نامه هم مکتوبلر واسطه سی ایله  
رمضان شریف غره سی جمعه کیچه سندن روّیه ایله  
ثابت بولوب رمضان شریف ذیلنده روّیه میسر  
اولمازسه تکمیل ایله یکشنبه کون عید فطر سعید  
بولماغانه قرار بیرلماشدر محکمه شرعیه گه کیلگان  
اعلام نامه لر:

۱نچی: بنبای اویازی کینه یماق ژاصی نیکیفار  
اولی نک برنچی مسجدنده امام اسماعیل دولتشاه  
اوغلی اسلامغولف مجله سنده ایکی ایر کشی رمضان  
شریف غره سن ۱۱نچی آغوست پنجشنبه کون کیچ  
جمعه غه فارشی کوردکلرنن شهادت لرن آلوب قبول  
ایتکانلر کوروچی لر منهاج الدین سعید الدین اوغلی  
عبدالصابر فضل الدین اوغلی.

۲نچی: صمار غوبیرناسی بوگلمه اویازی استرلی  
طماق ژاصی یوغاری استرلی طماق قریه سی نک  
برنچی مسجد جامعه امام میسر ابن ملا ولی الله  
دن مجله لرنده ایکی ایر کشی مختلف یرده بولغا.  
نلری حالده آغوست ۱۱نده بعد الغروب رمضان  
آین کوروب شهادت بیردکلرن هم شهادت لری مقبول  
بولوب جمعه کون رمضان باشی ایدکن اثبات قیلوب  
یازادر.

کوروچی لر شیخ الاسلام علاء الدین اوغلی رحمت  
الله فضل الله اوغلی.

۳نچی: ژانکی غوبیرناسی مالتر اویازی شدا  
ژاصی قوم باش اولی برنچی مجله ده امام مبارکشاه ملا  
جلال الدین اوغلی مجله سنده ایکی ایر بر خاتون کشی  
هر قایوسی شهادت اهلندن ۱۱نچی آغوست پنجشنبه  
کون کیچ بعد الغروب ۷ یاروم ساعت ده رمضان غره

سن کوردکلر نندن شهادة ویردیلهز شهادةلرن قبول ایدوب پنجشنبه کون کیچ تر اویج اوقوب جمعه روزه بولدیق فرضدندن دیه یازادر.

۴نچی: استرلی طماق اویازی قارمیش ؤاصی قطلوغ خواجه آواینک امام بهاءالدین فخرالدین اوغلی بزم قطلوغ خواجه قریهسند هلال رمضان نی پنج-شنبه کون جمعهغه فارشی کیچده ۱۱نچی آغوست متعدد کمهلهر بولو ط آراسندن کوردکلرن روایه که موافق شهادة بیردیلهز.

کوروچی ار حاجعلی عبداللطیف اوغلی علی خواجه نصیب الله اوغلی میرزا علی نورعلی اوغلی دیه یازادر.

اوشبو دورت مکتوبنک عینن محکمه شرعیه که کیلگانلرنندان قاراب خلاصه سن نقل ایتدم.

اوفاده اوچونچی مسجد جامعهه امام خطیب محمدصابر ابن ملا محمدجان الحسنی.

آغوست ۲۶، ۱۹۱۱سنه.

حجغه باروچی لر دقتنه!

مقدم! ویزادن حجغه باروچی لر وولصنوی پر اولینیهدن زاعرا نیتسه چغو حقند ه مانع یوقلق ده اوداستویرینه آلب کلب اویازنی غورد ده پالیتسه بسکی بر اولینیهدن ینه آلب شونک ایل غو بیر نسکی دن پلیت آله ایدی، حاضر ایسه وولصنوی پر اژ لینیهدنقی اوستنه اسطاناوی پر یستف دنده اوداستویر ینه کرک شونسر پالیتسه بیر میدر. ههک مفتی حضرتنک صورای بوینچه امام لرغه حجغه بارماق اوچون مینستر دن رخصت کرکمی دیسلهده اول فرمان پالیتسه لر که حکم بولب کلمگان شول سببای اورسکی پالیتسه سی آنی اعتبارغه آلمی بر امام افندی تیلفرام ایل صورارغه مجبور اولدی.

یغهور.

صلاح الدین سلیمانف نک یازدغینه کوره زایسان استانسهسند (تاشکند یولی) ۱۷نچی آوغوست بیک شب یغهور باووب وازدوشدن صالحان اویلرنی تمام یوغان. یاگافینه صالحان بر اشقوله نک برباق استینه سی تمام جیمه لوب نوشکان و بوگا باشقه بیک کوب اویلرنک جیمه لوب توشوین یازا.

شول کون صحرادهده صور هلاکتار بولغان قزا فلرنک بیک کوب صارقاری بز او وفولن آری صوفغه نوزا آلماینچه اولگان لر. یغهور صوکنده قزاقلر بیک کوب اولگان حیوان تیریلری آلوب کیلگانلر. اوروب آلمنغان طاریلرنی تمام یغوب جیر ایله برابر ایتکان.

یهودیلهز هجرتی.

بیسار ایله یهودیلر نندن بر فرقه خلق ترکیه که هجرت ایتمه که تلاب آرالر نندن بر نچه کشینی بر قارارغه یبارگان لر. یبارلمش وکیل لر تورلی زومت لر بعدنده یوز یکر می مک لک بر اوچاستقه آورغه موفق بولمشلر.

بو جیر استانبولدن ۱۱۵ چاقرم مسافهده ایش.

بو واقعه یهودیلر که صور شادلق بیروب بو اورغه تورلی شهر دن جینالب کوچمکه قرار ویرگان لر. و بوندن صوکنده ترکیه دن دخی بر لر صانوب آورغه ممکن ایدکن سویلیر.

جیل هلاکتی.

ارغزدن خبر بیردکارینه کوره ۲۱نچی آوغوست قوتلی جیل بولوب تیمر توبه لی اویلر و دکانلرنک توبه لرنی کلا، دیرلک، اوچروب آلوب کیتکان.

حتی بعض بر تیمر توبه لرنی شهر دن نچه چاقرم مسافه لر ایلتب طاشلاغان ایش. جیل صوکن درجه دهشتلی بولوندن ارغر اهالیسی قیامت بولمی دیب خوفکه توشکانلر.

صحراده غنی قزاق اویلرنندن سلامت فالغانلری برده ایشدلمی یارینه یل اوچروب آلوب کیتکان. بو آفاتدن اوی تیمر توبه لی اولغان لر کوب ضرر کوردی دیب خبر ایتلر.

خارجی خبرلر

استانبول.

ترکیه خانملری اوز آرا جهیت لر یاصاب تورلی جبولش لر تا عیسس ایبر اوچون باش وزیر حتی پاشاغه مراجعت ایدوب رخصت صورامچی بولغانلر حتی پاشا خانملر طرفندن کوندیر یلگان وکیللرنی



قبول ایتمایگان. و خاتونلر جمعیتی نك میدانہ کیلوینك توری جهندن یارامغانلقن بیان ایتمکان. ایران.

ارشاد الدوله نك میدان مبارزه دن یوغالوی (اولوی) محمد علی گه بخشوق ناعثیر ایتمکان اول تحتگه اولترونی دخی ایکنچی پلان لر برلن اویلی باشلاغان. سالار الدوله.

ارشاد الدوله اولوینی ایشنکچ «صوغشو آلداشو» دیکان، اول آنک اولوینده یولندن توقنارلق خفالا نی، چیت مملکتدن بعض اوینك یاگا حکومت که آرقه بولولرینه کیفی کینمی همان یولنك دوام ایك. آکا محمد علی طرفدارلری اولان اغنیاء طرفندن صوغشو راصخودینه کوب آفچهلر ویرله. اول آفچه نك راصخوددن آرتقانن کرک وقتک حاضر بولسون ایچون توری بانقه لرغه یبارہ ایمش. مراند.

محمد علیچی لر مراندنی مشقت سزگنه آلدیلر کوب انجمن اعضالی آلا قولینه نوشدی.

روقه و ویرخ لر. اورنبورغ خبرلی.

۳۰ نچی آغوستده کیچ ساعت سگزده صراچی غوفهان نك کانطورینه ۵ نامعلوم کشیلر کروب هر قابوسی قور المنغان حالده کانطور خدمتکارلر پنه: روقه و ویرخ کامانده سی ویرگان لر هم اورنلریدن قوزغالما سقه قوشب آفچه صورانغان لر.

شول وقت اوستال تارماسندن ۷۸ صوم آفچه آغانلر. وشونده غی نيمر اشقافنی کوروب آچارغه تلاسسه لرده موفق اوله آلماینچه: «اون مینوتغه قدر اورنلرگزدن قوزغالما گز» دیب چغب کیتکان لر.

کانطور خادملری درحال تیلیفون ایلان پالیتسه غه خبر ایتمسه لرده نامعلوم لر نك فایده کیتدکی معلوم اولمغان. طالاوچیلر شول کوندن بیرلی ارلانمکک ایکان.

بازار حاللوی:

تیه تیرسی پوطقه ۸ صوم ۸ صوم ۵۰ تین  
صغر تیرسی پوطقه ۱۳ صوم ۱۳ صوم ۵۰ تین

قصابی قوی جونلی ۱ صوم، ۱ صوم ۱۰ تین  
چلقی تیرسی ۵ صوم ۴ صوم ۵۰ تین  
قزاقی جاقی ۲ صوم ۲ صوم ۵۰ تین  
قزاقی قوی تیرسی جونلی ۷۰ تین ۸۰ تین  
تافر قوی تیرسی قزاقی ۵۰ تین ۴۵ تین  
طوقلی (تیرسی) تافر ۴۰ تین ۴۵ تین  
ایلتر سان سان ۴۰ تین ۴۲ تین  
طایقه تیرسی ۳ صوم ۲ صوم ۵۰ تین  
باشمق تیرسی ۸۰ تین ۷۰ تین  
بزاو تیرسی ۶۰ تین ۳۵ تین

**ایگن بهاری:**

واق بغدادی روسکی یاگا ۱ صوم ۳۰ تین ۱ صوم ۲۰ تین  
« ایسکی » ۱ صوم ۴۵ تین ۱ صوم ۴۲ تین  
پیرارود ایسکی ۱ صوم ۶۰ تین ۱ صوم ۵۵ تین  
« یاگا » ۱ صوم ۵۰ تین ۱ صوم ۴۵ تین  
سینکه اونی بازاری ۱ صوم ۸۵ تین ۱ صوم ۸۰ تین  
آرش اونی ۱ صوم ۴۰ تین ۱ صوم ۳۵ تین  
آرش ۱ صوم ۱۷ تین ۱ صوم ۱۶ تین  
صولی واغونی ۹۳ تین

**اداره دن.**

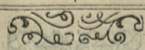
مشتریلر مزنك بعضلری ابونه مدتی تولغاچ: «مجله نی توقناتمی یبارگز آفچه سنی اوز وقتنیز ایلان یباررمز» دیب یازالر. منه بو اشنی اداره اوستینه آله آمیدر. زیرا بو کبی اوتنوجی لر ایکی اوچ گینه بولسه دخی بر حالدر اما کوبایوب کیتکچ اش بتونلای نلل نینداین زحمت و مشقت لره ایلاندر. بو چهنی هر که گه معلوم اولان بر حالندر. شونک اوچون اداره طرفندن اول خطلر و اول رچالر اعتبارغه آلماینچه قاله لر. بناء علیه مجله، وقتنده کیلوب تورسون دیوچی لر بونک چاره سن آلدان کورولری مطلوبدر؟

ناشری محمدولی بن عبدالغنی حسینیف.

محرری فیض خان داودف.

Редакторъ Фаизханъ Даудовъ.

Издатель Мухамедвалий Хусайновъ.



# بیرام تبریک لری

مطبعه مزده ایرلر و خانملر اوچون زاغرانچی کاغدلره تورلی قاره لر ایلان بیک کوب بیرام تبریک لری باصلوب چقدی.  
 تبریک عبارلری آراسنده شعرلی لری اولدق کبی باشقه عبارله لریده صاف تاتار تلمند اولوب هر کم ممنون اولورلقدر.  
 تبریک لره قاره اعتباری ایله باشقه لقدن قطع نظر کاغذ نوعی ده ۱۰۰ گه قدر بالغ اوله چقدر.



دقت ایدشز!

## اورنبورغده «دین و معیشت» مطبعه سنده

هر تورلی مطبعه اشلری بیک آرزان بهاغه یغشی، ماتور، نفیس و تیز ایتوب اشلر گه قبول ایتله در. همده چیت شهرلردن مراجعت ایتوچیلر ده هر بر اشنی وقتنده بیک مکمل صورت، اداء ایتله در.  
 شولایوق مجادخانه مزده ده هر تورلی کتابلرنی باشقه لره قاراغانده آرزان بها ایلان گوزل ایدوب طشلاب و توبلاب بیرله در.  
 مراجعت ایچون آدریس:

Оренбургъ. Типографія „Динъ ва Магшеть“.

منهاج الدين شرف الدينف

مغازينى شهرى اور نبرر غده قزان رهنه تالچو ككه  
 فارشى ۱۳م ۳۳نچى نومر لرد سوداسى اوپتاوى  
 هم واقلاب. ياشا كميلگان ماللر  
 ياز هم جاي گه مخصوص زا كاز ايتوب اشلا تلگان  
 ايبير لر خاتون فز لر و بالالر اوچون هر ضرر طدن  
 هر فاصونك اينك هم چيتكلر، وارش اوسكى شيبليت  
 لر استانبول مانيرى آمير كانسكى شيفر ينوى  
 شيبليت چيتكلر هر فاصونك يا گامانير كاوش چو كه  
 توفلى لر هم قاره صارى كار بچنوى توسك ريز نوى  
 كالوشلر هر تورلى صور طدن كلپوش فس فالفاق  
 كرتاشى يا گامانير جفك هم قاره كول بورك ار  
 وطوى اسبابلرى هر تورلى ماتير به غه جفك ايلان  
 چيگلوب اشلانگان مودنى نيز لقلر فاروات جيما  
 سى آياق چر نايى چالما هم پادنوص يارلغى قول  
 اشى دستمال اش ياولقى لر هر صور طدن چالما لر  
 هم باقر جيز هم نيكلموى قهغانلر چن انجولر چن  
 انجوا ايلان چيگوب اشلانگان كلپوش هم فالفاقلر  
 فالفاقده مخصوص فرانسوزسكى بر ليانت فاش  
 لر وغيرى كوب تورلى ماللر.  
 مذكور ماللرنى بشقه سودا گر لر گه قاراغانده غايت آرزان  
 صاته من چيت شهر دن صور اوچى محترم مشتري لر صا تو اوچون  
 كوبلاب يا گامانير كاوش صومنه ۲۵ه زاداتكه ايلان كاننور  
 يا كه بوچطه آر قلى توقسز بيره من پراوز حقى مشتري دن  
 نالوژ زاداتكسز بيرامى ماركسز خطقه جواب قايتارلمى  
 Оренбургъ Мингазетдину Шарафутдинову.

ШВЕЙНЫЕ МАШИНЫ  
 КОМПАНИИ ЗИНГЕРЪ

ПРОДАЮТСЯ  
 ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ВЪ СОБСТВЕНН. МАГАЗИНАХЪ КОМПАНИИ.

РАЗСРОЧКА  
 ПЛАТЕЖА



Ручные  
 машины

ОТЪ 1 РУБ.

ОТЪ 25 РУБ.

МАГАЗИННАЯ ВЫВѢСКА.

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ  
 ПЕДДЕЛОКЪ.

МАГАЗИНЫ ВО ВСѢХЪ  
 ГОРОДАХЪ ИМПЕРИИ.

Кампания Зингер

نك تـگـو ماشينالرى  
 يالغز اوز مغازه لر.  
 نك گنه صا تلادر. راز ضرر و چقه غه بر صومدن باشلاب  
 و بيريله در. قول ماشينالرى ۲۵ صومدن باشلاب  
 و بونس دن ۲۵ يوقارى  
 بزم مغازه لر مز مملكتنك هر بر شهر لر نده واردر.  
 پادديلكه دن صا فلانكز

ار نبرر غده تارغووى دوم

ظريف حبيب اللين اوغللى ايله وشركاسينك  
 قزان رتنده تالچوككه فارشى — اولده سعديف فير  
 ماسنده بولغان مغازينده  
 سوداسى اوپتاوى هم واقلاب  
 هر تورلى چيتك كاوش كلاپوش فالفاق هم  
 ريز ينوى كالوشلر.  
 باتينكه لر توفليلر هم كافكاز چواك  
 ارى قاره كول هم جفك بوركلر  
 چن اينجولر اينجو ايله چيگوب  
 اشلانگان كلاپوش هم فالفاقلر  
 يول ايچون مخصوص (مشهوركا-  
 تكوف اشى) چيما دان - صا كو اياز  
 هم قايشلر.

اورنبرر غده "اورال" مسافر خانه سى

جمعيت اسلاميه نك ياشى صالنگان يورطنده كچن سنه ۱ نچى  
 آوغوستدن اعتبارا مسافر خانه آچلدى كلگان مسافر لر قبول  
 ايدوله در. نومير لر مايلى بوياولر ايلان غايت پاك و تميز  
 ايتوب بويالدى. جلى بدر فلر ايرار و خاتونلر اوچون ايرم  
 اوگفالي ايتوب حاضر ليندى. مسافر لر ايچون خادملر هر  
 وقت حاضر و طياردر. آشخانه ده مسافر لر اوچون هر تورلى  
 آشلر حاضر لنوب كيرك ساعتلرنك بيريله در. نومير لر نك  
 آستند اورنبررغ مسلمانلر ينگ قرائتخانه سى اولوب اوقو  
 غه هوسلى مسافر لر اوچون هر تورلى كتاب، ژورنال  
 و غز تله ر مكمل در چه ده در. نومير لر حسينفلر مسجدينه قار  
 شى اولوب بازارغه ياقن بولغانغه سودا گر لر ايچون بيك  
 اوگفالي اورنده در. حرمتلو مسافر قوناقلر نك مرحمت  
 ايتوب كيلولرن اوتنه مز.

احرام ايله حسين دونسكوى ز. خير اللين وشركاسى  
 Адрес: Оренбургъ номера "Ураль" д.мусульм. благ.об

مغازينده غى ماللرنى بر مقدار زاداتكه يباروب خط  
 ايله صور اوچيلرغه توقسز بيريله در.  
 Адресъ: Оренбургъ торговый домъ  
 Зарифъ Хабибуллинъ съ СМН и К.º